



- EN Short User Manual

CS Krátká uživatelská příručka

DA Kort brugervejledning

DE Kurzanleitung

EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης

ES Manual de usuario corto

FI Lyhyt käyttöopas

FR Bref mode d'emploi
- HU Rövid használati útmutató

IT Manuale dell'utente breve

NL Korte gebruikershandleiding

PL Krótka instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador resumido

RU Краткое руководство пользователя

SK Stručný návod na používanie

SV Kortfattad användarhandbok

PHILIPS

All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

AS130_12_Short User Manual_V1.2

EN Before using your product, read all accompanying safety information.

CS Před použitím výrobku si přečtěte přiložené bezpečnostní informace.

DA Før du bruger produktet, skal du læse alle medfølgende sikkerhedsoplysninger.

DE Lesen Sie vor der ersten Verwendung Ihres Produktes alle beiliegenden Sicherheitsinformationen.

EL Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε όλες τις συνοδευτικές οδηγίες ασφαλείας.

ES Antes de utilizar el producto, lea toda la información de seguridad que se adjunta.

FI Lue kaikki mukana toimitetut turvallisuustiedot ennen tuotteen käyttöä.

FR Avant d'utiliser votre produit, lisez toutes les informations sur la sécurité fournies.

HU A termék használata előtt olvassa el az ahhoz tartozó összes biztonsági tudnivalót.

IT Prima di usare il prodotto, leggere tutte le relative informazioni sulla sicurezza.

NL Lees alle veiligheidsinformatie voordat u het product gebruikt.

PL Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytaj wszystkie dołączone informacje dotyczące bezpieczeństwa.

PT Antes de utilizar o seu produto, leia as informações de segurança que o acompanham.

RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

SK Pred použitím výrobku si prečítajte všetky priložené bezpečnostné informácie.

SV Innan du använder produkten bör du läsa all medföljande säkerhetsinformation.

ON ↔ Standby

POWER

DC IN

EN Press **POWER** to turn on the docking speaker or switch it to standby mode.
→ **ON** is displayed when it is turned on.

CS Stisknutím tlačítka **POWER** zapnete dokovací reproduktor nebo jej přepnete do pohotovostního režimu.
→ Po zapnutí se zobrazí zpráva **ON**.

DA Tryk på **POWER** for at tænde for dockinghøjttaleren eller skifte til standbytilstand.
→ **ON** vises, når den er tændt.

DE Drücken Sie **POWER**, um den Dockinglautsprecher einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln.
→ **ON** wird angezeigt, als er eingeschaltet ist.

EL Πάτηστε **POWER** για να ενεργοποιήσετε το ηχείο σύνδεσης ή για μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.
→ Εμφανίζεται η ένδειξη **ON** κατά την ενεργοποίηση.

ES Pulse **POWER** para encender el altavoz base o cambiarlo al modo de espera.
→ **ON** se muestra cuando está encendido.

FI Käynnistä telokointikaiutin tai siirrä se valmiustilaan painamalla **POWER**-painiketta.
→ Näkyy, kun kaiutin on käynnistetty.

FR Appuyez sur **POWER** pour allumer le haut-parleur station d'accueil ou le basculer en mode veille.
→ **ON** s'affiche lorsqu'il est allumé.

HU A dokkolós hangugárzó bekapcsolásához vagy készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **POWER** (be- és kikapcsológombot).
→ Bekapcsoló állapotban a **ON** jelzés jelenik meg.

IT Premere **POWER** per accendere la base docking con altoparlanti o per impostarla sulla modalità standby.
→ All'accensione viene visualizzato **ON**.

NL Druk op **POWER** om de docking-luidspreker in te schakelen of naar de stand-bymodus te schakelen.
→ **ON** wordt weergegeven wanneer het apparaat ingeschakeld is.

PL Naciśnij przycisk **POWER**, aby włączyć stację dokującą z głośnikami lub przełączyć ją na tryb gotowości.
→ Po włączeniu stacji dokującej z głośnikami zostanie wyświetlona ikona **ON**.

PT Prima **POWER** para ligar o altifalante de base ou para o mudar para o modo de espera.
→ **ON** é apresentado quando este é ligado.

RU Чтобы включить акустическую док-станцию или переключить ее в режим ожидания, нажимите **POWER**.
→ Если устройство включено, отображается индикация **ON**.

SK Stlačením tlačidla **POWER** zapnete reproduktor s dokovacou stanicou alebo ho prepnete do pohotovostného režimu.
→ Po jeho zapnutí sa zobrazí **ON**.

SV Tryck på **POWER** för att starta dockningshögtalaren eller koppla om den till standbyläge.
→ **ON** visas när den är på.

EN To establish Bluetooth connection automatically, download and install "Philips Bluetooth Audio Connect" App on your Android-powered device.

CS Chcete-li, aby vaše zařízení se systémem Android navazovalo připojení k rozhraní Bluetooth automaticky, stáhněte si a nainstalujte do zařízení aplikaci **Philips Bluetooth Audio Connect**.

DA Du kan lade din Android-enhed etablere Bluetooth-forbindelse automatisk ved at downloade og installere app'en "Philips Bluetooth Audio Connect" på din enhed.

DE Damit Ihr Android-betriebenes Gerät automatisch eine Bluetooth-Verbindung herstellen kann, laden Sie die App "Philips Bluetooth Audio Connect" auf Ihr Gerät herunter, und installieren Sie sie.

EL Για να δημιουργήσετε τη συσκευή Android αυτόματα τη σύνδεση Bluetooth, μπορείτε να κατεβάσετε και να εγκαταστήσετε την εφαρμογή "Philips Bluetooth Audio Connect" στη συσκευή σας.

ES Para permitir que el dispositivo Android establezca la conexión Bluetooth automáticamente, descargue e instale la aplicación "Philips Bluetooth Audio Connect" en el dispositivo.

FI Jos haluat, että Android-laitteesi muodostaa Bluetooth-yhteyden automaattisesti, lataa ja asenna laitteeseen **Philips Bluetooth Audio Connect**-sovellus.

FR Pour que votre appareil Android établisse la connexion Bluetooth automatiquement, téléchargez et installez l'application « **Philips Bluetooth Audio Connect** » sur votre appareil.

HU Ahhoz, hogy Androidos eszközöd automatikusan Bluetooth kapcsolatot hozzon létre, töltsd le, és telepítsd a „**Philips Bluetooth Audio Connect**” alkalmazást az eszközödre.

IT Per consentire al dispositivo Android la connessione Bluetooth automatica, scaricane ed installare l'app "Philips Bluetooth Audio Connect" sul dispositivo.

NL Om uw Android-apparaat automatisch te verbinden met Bluetooth, download en installeert u de "Philips Bluetooth Audio Connect"-app op uw apparaat.

PL Aby urządzenie z systemem Android automatycznie nawiązywało połączenie Bluetooth, pobierz i zainstaluj aplikację „**Philips Bluetooth Audio Connect**” w urządzeniu.

PT Para permitir que o seu dispositivo com Android estabeleça a ligação Bluetooth automaticamente, transfira e instale a aplicação "Philips Bluetooth Audio Connect" no seu dispositivo.

RU Чтобы устройство на платформе Android автоматически устанавливало Bluetooth-подключение, загрузите и установите на него приложение **Philips Bluetooth Audio Connect**.

SK Aby mohlo vaše zariadenie so systémom Android nadviazať pripojenie Bluetooth automaticky, previezte a nainštalujte vo vašom zariadení aplikáciu automatického pripojenia „**Philips Bluetooth Audio Connect**”.

SV Om du vill att din Android-enhet ska upprätta Bluetooth-anslutning automatiskt kan du ladda ned appen "Philips Bluetooth Audio Connect" och installera den på enheten.

EN To stream audio from your Bluetooth device to the docking speaker (PHILIPS AS130), connect them via Bluetooth first.

ES Para transmitir audio desde su dispositivo Bluetooth al altavoz base (PHILIPS AS130), primero conéctelos a través de Bluetooth.

FR Pour diffuser le son de votre périphérique Bluetooth sur le haut-parleur station d'accueil (PHILIPS AS130), commencez par les connecter via Bluetooth.

HU Audio-adatfolyam Bluetooth-eszköztől a dokkolós hangugárzóhoz (PHILIPS AS130) történő lejátszásakor először gondoskodjon a közöttük lévő Bluetooth-kapcsolatról.

IT Per riprodurre l'audio in streaming dal proprio dispositivo Bluetooth sulla base docking con altoparlanti (Philips AS130), collegarli prima tramite Bluetooth.

SK Ak chcete náhliť zariadenie s operačným systémom Android, pripojiť ho k reproduktoru s dokovacou stanicou.

SV För att ladda Android-enheten, anslut den till dockningshögtalaren (PHILIPS AS130), koppla ihop dem via Bluetooth först.

Bluetooth icon	Bluetooth connection
Blinking	Connecting or waiting for connection
Solid	Connected

Ikona Bluetooth	Pripojení Bluetooth
Bliká	Probíhá připojení nebo čekání na připojení
Svíří	Připojeno

Bluetooth-ikon	Bluetooth-forbindelse
Blinker	Tilslutter eller venter på forbindelse
Lysér konstant	Tilsluttet

Bluetooth-Symbol	Bluetooth-Verbindung
Blinken	Verbindung wird aufgebaut oder auf Verbindung wird gewartet
Durchgehend	Verbunden

Εικονίδιο Bluetooth	Σύνδεση Bluetooth
Αναβοάβηκει	Σύνδεση ή αναμονή για σύνδεση
Αναβεί σταθερά	Σε σύνδεση

Ícono de Bluetooth	Conexión Bluetooth
Parpadeo	Conectando o esperando conexión
Permanente	Conectado

Bluetooth-kuvake	Bluetooth-yhteyks
Viilkuu	Yhteyttä muodostetaan tai odotetaan
Palaa	Yhdistetty

Ícone Bluetooth	Connexion Bluetooth
Clignotement	Connexion en cours ou en attente
Allumé	Connecté

Bluetooth-ikon	Bluetooth-kapcsolat
Villogás	Csatlakozás vagy várakozás a csatlakozásra
Folyamatos	Csatlakoztatva

Icona Bluetooth	Connessione Bluetooth
Intermittente	Connessione in corso o attesa di connessione
Fisso	Connesso

EN Note: In the Bluetooth mode, if there is an audio input cable connected and your smartphone receives an incoming call, the docking speaker will change to AUX-in mode automatically.

CS Poznámka: Pokud je k chytrému telefonu v režimu Bluetooth připojen vstupní audiokabel a máte přichodí hovor, dokovací reproduktor automaticky změni režim na AUX-in.

DA Bemærk: Hvis der i Bluetooth-tilstand er tilsluttet et lydindgangskabel og der kommer et indgående opkald på din smartphone, skifter dockinghøjttaleren automatisk til AUX-in-tilstand.

DE Hinweis: Wenn im Bluetooth-Modus ein Audioeingangskabel angeschlossen ist und ein Anruf auf Ihrem Smartphone eingeht, wechselt der Dockinglautsprecher automatisch in den AUX-in-Modus.

EL Σημείωση: Στη λειτουργία Bluetooth, αν είναι συνδεδεμένο κάποιο καλώδιο εισόδου ήχου και έχετε μια εισρχόμενη κλήση στο smartphone, το ηχείο σύνδεσης θα αλλάξει σε λειτουργία Aux-in αυτόματα.

ES Nota: En el modo Bluetooth, si hay un cable de entrada de audio conectado y recibe una llamada entrante en el smartphone, el altavoz base cambiará al modo de entrada auxiliar automáticamente.

FI Huomautus: Jos äänitulkokaapel on kytketty Bluetooth-tilaassa, älypuhelimteen saapuva puhelu saa telokointikaiutimen siirtymään automaattisesti AUX-in-tilaan.

FR Remarque : en mode Bluetooth, si un câble d'entrée audio est connecté et que vous avez un appel entrant sur votre smartphone, le haut-parleur station d'accueil basculera automatiquement en mode AUX-in.

HU Megjegyzés: Ha Bluetooth üzemmódban nincs audiobemeneti kábel csatlakoztatva, és érkezik egy bejövő hívás az okostelefonjára, a dokkolós hangugárzó automatikusan AUX-in üzemmódba vált.

IT Nota: nella modalità Bluetooth, se è collegato un cavo di ingresso audio mentre è in arrivo una chiamata, la base docking con altoparlanti passerà automaticamente alla modalità di AUX-in.

NL Opmerking: in de Bluetooth-modus schakelt de docking-luidspreker automatisch naar de AUX-IN-modus als uw smartphone hier met een audio-invoerkabel op is aangesloten en u een inkomende oproep krijgt.

PL Uwaga: jeśli w trybie Bluetooth jest podłączony przewód sygnału wejściowego audio, a smartfon odbierze połączenie przychodzące, stacja dokująca z głośnikami automatycznie przełączy się w tryb AUX-IN.

PT Nota: no modo Bluetooth, se houver um cabo de entrada de áudio ligado e receber uma chamada no seu smartphone, o altifalante de base mudará automaticamente para o modo AUX-IN.

RU Примечание. Если в режиме Bluetooth к разъему подключен аудиокабель, при поступлении входящего вызова на смартфон акустическая док-станция автоматически переключается в режим входа AUX.

SK Poznámka: Ak je v režime Bluetooth pripojený vstupný zvukový kábel a máte prichádzajúci hovor na svoj smartfón, reproduktor s dokovacou stanicou automaticky prepne na režim vstupu AUX-in.

SV Obs! Om en ljudingångskabel är ansluten när Bluetooth-läget är aktiverat och du får ett samtal på smarttelefonen växlar dockningshögtalaren till AUX-in-läget automatiskt.

1. Connect the Android device to the docking speaker.

2. Turn on the docking speaker.

3. Charge the Android device.

4. The docking speaker will charge the Android device.

5. The docking speaker will charge the Android device.

EN To charge your Android device, connect it to the docking speaker.

CS Chcete-li telefon se systémem Android nabíjet, připojte jej k dokovacímu reproduktoru.

DA Du kan oplade din Android-enhed ved at tilslutte den til dockinghøjttaleren.

DE Um Ihr Android-Gerät aufzuladen, verbinden Sie es mit dem Dockinglautsprecher.

EL Για να φορτίσετε τη συσκευή Android, συνδέστε τη με το ηχείο σύνδεσης.

ES Para cargar su dispositivo Android, conéctelo en el altavoz base.

FI Voit ladata Android-laitteen littämällä sen telokointikaiutimeen.

FR Pour charger votre appareil Android, connectez-le au haut-parleur station d'accueil.

HU Android eszközének töltéséhez csatlakoztassa a dokkolós hangugárzóhoz.

IT Per caricare il proprio dispositivo Android, collegarlo alla base docking con altoparlanti.

NL Om uw Android-apparaat op te laden, sluit u het aan op de docking-luidspreker.

PL Aby naładować urządzenie z systemem Android, podłącz je do stacji dokującej z głośnikami.

PT Para carregar o seu dispositivo Android, ligue-o ao altifalante de base.

RU Для зарядки устройства Android подключите его к акустической док-станции.

SK Ak chcete nabíjať zariadenie s operačným systémom Android, pripojiť ho k reproduktoru s dokovacou stanicou.

SV För att ladda Android-enheten, anslut den till dockningshögtalaren.

1. Press the BRIGHTNESS SET TIME button.

2. The display will show the current time.

3. Press the VOL/TIME / VOL/TIME+ button.

4. The display will show the current time.

5. Press the BRIGHTNESS SET TIME button.

6. The display will show the current time.

7. Press the VOL/TIME / VOL/TIME+ button.

8. The display will show the current time.

9. Press the BRIGHTNESS SET TIME button.

10. The display will show the current time.

EN Press the **BRIGHTNESS SET TIME** button.

CS Stisknutím tlačítka **BRIGHTNESS SET TIME** zapnete dokovací reproduktor nebo jej přepnete do pohotovostního režimu.

DA Tryk på **BRIGHTNESS SET TIME** for at tænde for dockinghøjttaleren eller skifte til standbytilstand.

DE Drücken Sie **BRIGHTNESS SET TIME**, um den Dockinglautsprecher einzuschalten oder in den Standby-Modus zu wechseln.

EL Πάτηστε **BRIGHTNESS SET TIME** για να ενεργοποιήσετε το ηχείο σύνδεσης ή για μετάβαση σε λειτουργία αναμονής.

ES Pulse **BRIGHTNESS SET TIME** para encender el altavoz base o cambiarlo al modo de espera.

FI Käynnistä telokointikaiutin tai siirrä se valmiustilaan painamalla **BRIGHTNESS SET TIME**-painiketta.

FR Appuyez sur **BRIGHTNESS SET TIME** pour allumer le haut-parleur station d'accueil ou le basculer en mode veille.

HU A dokkolós hangugárzó bekapcsolásához vagy készenléti üzemmódba kapcsolásához nyomja meg a **BRIGHTNESS SET TIME** (be- és kikapcsológombot).

IT Premere **BRIGHTNESS SET TIME** per accendere la base docking con altoparlanti o per impostarla sulla modalità standby.

NL Druk op **BRIGHTNESS SET TIME** om de docking-luidspreker in te schakelen of naar de stand-bymodus te schakelen.

PL Naciśnij przycisk **BRIGHTNESS SET TIME**, aby włączyć stację dokującą z głośnikami lub przełączyć ją na tryb gotowości.

PT Prima **BRIGHTNESS SET TIME** para ligar o altifalante de base ou para o mudar para o modo de espera.

RU Чтобы включить акустическую док-станцию или переключить ее в режим ожидания, нажимите **BRIGHTNESS SET TIME**.

SK Stlačením tlačidla **BRIGHTNESS SET TIME** zapnete reproduktor s dokovacou stanicou alebo ho prepnete do pohotovostného režimu.

SV Tryck på **BRIGHTNESS SET TIME** för att starta dockningshögtalaren eller koppla om den till standbyläge.



EN

Product information	
General information	
AC Power	Model: AS100-050-AE200 Input: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Output: 5 V === 2.0 A
Operation Power Consumption	< 15 W
Standby Power Consumption	< 1 W
Max. load of Android output	5 V === 1 A
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	137 x 98 x 141 mm
Weight - With Packing - Main Unit	1.0 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Bluetooth specification	V3.0 + EDR
Supported profiles	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Range	10 m (Free space)
Amplifier	
Rated Output Power	2 X 2.5W RMS
Frequency Response	63 - 16000 Hz, ±3dB
Signal to Noise Ratio	> 55dB
Total Harmonic Distortion	< 1%
MP3 Link	650mV RMS
Speakers	
Speaker impedance	4 Ohm
Speaker driver	1.5" full range

CS

Informace o výrobku	
Obecné informace	
Napájení síťovým proudem	Model: AS100-050-AE200 Vstup: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A Výstup: 5 V === 2,0 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	<15 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	< 1 W
Max. zatížení výstupu zařízení se systémem Android	5 V === 1 A
Rozměry - Hlavní jednotka (Š x V x H)	137 x 98 x 141 mm
Hmotnost – Včetně balení – Hlavní jednotka	1,0 kg 0,56 kg
Bluetooth	
Specifikace Bluetooth	V3.0 + EDR
Podporované profily	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Dosah	10 m (volný prostor)
Zesilovač	
Jmenovitý výstupní výkon	2 x 2,5 W RMS
Kmitočtová charakteristika	63–16 000 Hz, ±3 dB
Odstup signál/šum	>55 dB
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
MP3 Link	650 mV RMS
Reproduktory	
Impedance reproduktoru	4 ohmy
Vnitřní reproduktoru	1,5" širokopásmový

DA

Produktinformation	
Generelle oplysninger	
Vekselstrøm	Model: AS100-050-AE200 Indgang: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Udgang: 5 V === 2.0 A
Strømforgbrug ved drift	< 15 W
Strømforgbrug ved standby	< 1 W
Maks. Android-udgang	5 V === 1 A
Mål - Hovedenhed (B x H x D)	137 x 98 x 141 mm
Vægt - Med emballage - Hovedenhed	1.0 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Bluetooth-specifikationer	V3.0 + EDR
Understøttede profiler	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Område	10 m (i fri luft)
Forstærker	
Vurderet effekt	2 x 2,5 W RMS
Frekvensgang	63 - 16000 Hz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	> 55 dB
Samlet harmonisk forvrængning	< 1 %
MP3 LINK	650 mV RMS
Højttalere	
Højttalerimpedans	4 ohm
Højttalerdriver	1,5" bredspektr

DE

Produktinformationen	
Allgemeine Informationen	
Netzspannung	Modell: AS100-050-AE200 Eingangsleistung: 100 bis 240 V ~, 50/60 Hz, 0,5 A Ausgangsleistung: 5 V === 2,0 A
Betriebs-Stromverbrauch	< 15 W
Standby-Stromverbrauch	< 1 W
Max. Last der Android-Ausgabe	5 V === 1 A
Abmessungen - Hauptgerät (B x H x T)	137 x 98 x 141 mm
Gewicht - Inklusive Verpackung - Hauptgerät	1,0 kg 0,56 kg
Bluetooth	
Bluetooth-Spezifikation	V3.0 + EDR
Unterstützte Profile	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Reichweite	10 m (freier Raum)
Verstärker	
Ausgangsleistung	2 x 2,5 W RMS
Frequenzgang	63 - 16000 Hz, ±3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	> 55 dB
Klirrfaktor	< 1 %
MP3 Link	650 mV RMS
Lautsprecher	
Lautsprecherimpedanz	4 Ohm
Lautsprechertreiber	1,5 Zoll Full-Range

EL

Πληροφορίες προϊόντος	
Γενικές πληροφορίες	
Ρεύμα AC	Μοντέλο: AS100-050-AE200 Είσοδος: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Εξόδος: 5 V === 2.0 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	<15 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	<1 W
Μέγ. φορτίο εξόδου Android	5 V === 1 A
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	137 x 98 x 141 χιλ.
Βάρος - Με τη συσκευασία - Κύρια μονάδα	1.0 κ. 0.56 κιλό
Bluetooth	
Προδιαγραφές Bluetooth	V3.0 + EDR
Υποστηριζόμενα προφίλ	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Εμβέλεια	10 μέτρα (ελεύθερος χώρος)
Ενισχυτής	
Ονομαστική ισχύς εξόδου	2 x 2,5W RMS
Απόκριση συχνότητας	63 - 16000 Hz, ±3dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 55dB
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	< 1%
MP3 Link	650mV RMS
Ηχεία	
Συνθετή αντίσταση ηχείων	4 Ohm
Οδηγός ηχείου	1,5" πλήρους εμβέλειας

ES

Información del producto	
Información general	
Alimentación de CA	Modelo: AS100-050-AE200 Entrada: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Salida: 5 V === 2 A
Consumo de energía en funcionamiento	< 15 W
Consumo en modo de espera	< 1 W
Carga máxima de la salida para Android	5 V === 1 A
Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo)	137 x 98 x 141 mm
Peso - Con embalaje - Unidad principal	1 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Especificación de Bluetooth	V3.0 + EDR
Perfiles compatibles	AZDP 1.0 / AVRCP 1.0
Alcance	10 m (espacio libre)
Amplificador	
Potencia de salida	2 x 2,5 W RMS
Respuesta de frecuencia	63-16000 Hz, ±3 dB
Relación señal/ruido	> 55 dB
Distorsión armónica total	< 1%
Conexión MP3	650 mV RMS
Altavoces	
Impedancia del altavoz	4 ohmios
Controlador de altavoz	1,5" de rango completo

FI

Tuotetiedot	
Yleistä	
Verta	Malli: AS100-050-AE200 Tulo: 100–240 V, 50/60 Hz, 0,5 A Lähtö: 5 V === 2,0 A
Virrankulutus käytössä	<15 W
Virrankulutus valmiustilassa	<1 W
Enintään Android-lähdön kuormitus	5 V === 1 A
Mitat - Päälaite (L x K x S)	137 x 98 x 141 mm
Paino - Pakkauksen kanssa - Päälaite	1,0 kg 0,56 kg
Bluetooth	
Bluetoothin tekniset tiedot	3.0 + EDR
Tuetut profiilit	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Kantoalue	10 m (vapaa tila)
Vahvistin	
Ilmoitettu lähtöteho	2 X 2,5 W RMS
Taajuusvaste	63–16 000 Hz, ±3 dB
Signaali–kohina-suhte	>55 dB
Harmoninen kokonaishäiriö	< 1 %
MP3 Link	650 mV RMS
Kaiuttimet	
Kaiuttimen impedanssi	4 ohmia
Kaiutinhäiri	1,5 tuuman' kokaaluekaiutin

FR

Informations sur le produit	
Informations générales	
Alimentation CA	Modèle : AS100-050-AE200 Entrée : 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,5 A Sortie : 5 V === 2,0 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	< 15 W
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Charge max. de sortie Android	5 V === 1 A
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	137 x 98 x 141 mm
Poids - Avec emballage - Unité principale	1 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Spécification Bluetooth	V3.0 + EDR
Profil pris en charge	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Portée	10 m (sans obstacle)
Amplificateur	
Puissance de sortie nominale	2 x 2,5 W RMS
Réponse en fréquence	63 - 16 000 Hz, ±3 dB
Rapport signal/bruit	> 55 dB
Distorsion harmonique totale	< 1 %
MP3 Link	650 mV RMS
Enceintes	
Impédance	4 ohms
Enceinte	1,5" à gamme étendue

HU

Termékekadatok	
Általános információk	
Tápfeszültség	Típus: AS100-050-AE200 Bemenet: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Kimenet: 5 V === 2.0 A
Teljesítményfelvétel	< 15 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	< 1 W
Max. terhelés Androidos kimenet esetén	5 V === 1 A
Méretek - Főegység (Sz x Ma x Me)	137 x 98 x 141 mm
Tömeg - Csomagolással - Főegység	1.0 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Bluetooth specifikáció	V3.0 + EDR
Támogatott profilok	A2DP 1.0 / AVRCP 1.0
Hatótávolság	10 m (szabad területen)
Erősítő	
Névleges kimenő teljesítmény	2 x 2,5 W RMS
Válaszfrequencia	63 - 16000 Hz, ±3 dB
Jel-zaj arány	> 55 dB
Teljes harmonikus torzítás	<1%
MP3 csatlakoztatás	650 mV RMS
Hangszárazók	
Hangszárazó impedancia	4 ohm
Hangszórómeghajtó	1,5" full range (a teljes hallható frekvenciasáv lesgűrzása)

IT

Informazioni sul prodotto	
Informazioni generali	
Alimentazione CA	Modello: AS100-050-AE200 Ingresso: 100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Uscita: 5 V === 2 A
Consumo energetico durante il funzionamento	< 15 W
Consumo energetico in standby	< 1 W
Carico massimo ingresso dispositivo Android	5 V === 1 A
Dimensioni (l x p x a) - Unità principale (L x A x P)	137 x 98 x 141 mm
Peso - Con imballo - Unità principale	1.0 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Specifiche Bluetooth	V3.0 + EDR
Profil supportati	AZDP 1.0 / AVRCP 1.0
Portata	10 m (spazio libero)
Amplificatore	
Potenza nominale in uscita	2 X 2,5 W RMS
Risposta in frequenza	63 -16000 Hz, ±3 dB
Rapporto segnale/rumore	> 55 dB
Distorsione totale armonica	< 1%
MP3 Link	650 mV RMS
Altoparlanti	
Impedenza altoparlanti	4 Ohm
Driver altoparlanti	1,5" full range

NL

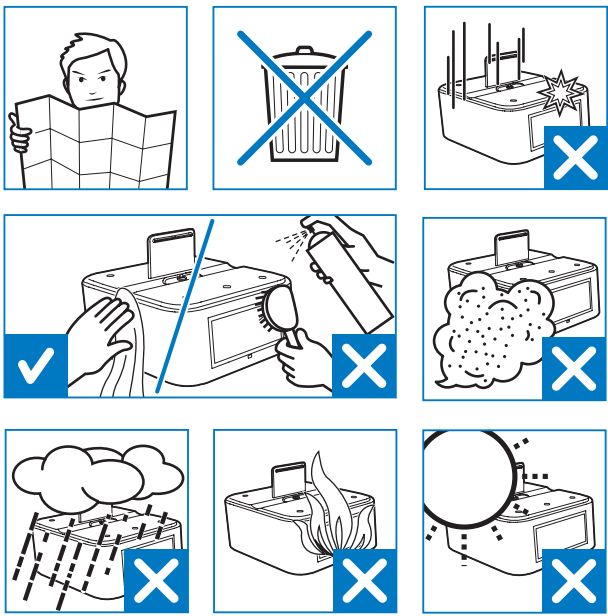
Productinformatie	
Algemene informatie	
Nettspanning	Model: AS100-050-AE200 Ingangsvermogen: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz, 0.5 A Uitgangsvermogen: 5 V === 2.0 A
Stroomverbruik in werking	< 15 W
Stroomverbruik in stand-by	< 1 W
Max. belasting van Android-uitvoer	5 V === 1 A
Afmetingen - Apparaat (b x h x d)	137 x 98 x 141 mm
Gewicht - Inclusief verpakking - Apparaat	1.0 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Bluetooth-specificaties	V3.0 + EDR
Ondersteunde profielen	AZDP 1.0 / AVRCP 1.0
Bereik	10 m (vrije ruimte)
Versterker	
Nominaal uitgangsvermogen	2 x 2,5 W RMS
Frequentierespons	63 - 16.000 Hz, ±3 dB
Signaal-ruisverhouding	> 55 dB
Harmonische vervorming	< 1%
MP3 Link	650 mV RMS
Luidsprekers	
Luidsprekerimpedantie	4 ohm
Luidsprekerdriver	1,5 inch volledig bereik

PL

Informacje o produkcie	
Informacje ogólne	
Zasilanie prądem przemiennym	Model: AS100-050-AE200 Napięcie wejściowe: 100-240 V ~, 50-60 Hz, 0.5 A Napięcie wyjściowe: 5 V === 2 A
Pobór mocy podczas pracy	< 15 W
Pobór mocy w trybie gotowości	< 1 W
Maks. obciążenie wyjścia telefonu Android	5 V === 1 A
Wymiary - jednostka centralna (szer. x wys. x głęb.)	137 x 98 x 141 mm
Waga - z opakowaniem - jednostka centralna	1.0 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Dane techniczne Bluetooth	V3.0 + EDR
Obsługiwane profile	AZDP 1.0 / AVRCP 1.0
Zasięg	10 m (wolna przestrzeń)
Wzmacniacz	
Zakres mocy wyjściowej	2 x 2,5 W (RMS)
Pasmo przenoszenia	63–16 000 Hz, ±3 dB
Odstęp sygnału od szumu	> 55 dB
Całkowite zniekształcenia harmoniczne	< 1%
MP3 Link	650 mV RMS
Głośniki	
Impedancja głośnika	4 om y
Przetwornik	1,5", pełnozakresowy

PT

Specific ations	
Informações gerais	
Energia CA	Modelo: AS100-050-AE200 Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0.5 A Saída: 5 V === 2 A
Consumo de energia em funcionamento	< 15 W
Consumo de energia em modo de espera	< 1 W
Máx. de carga para a saída do Android	5 V === 1 A
Dimensões - Unidade principal (L x A x P)	137 x 98 x 141 mm
Peso - Com embalagem - Unidade principal	1 kg 0.56 kg
Bluetooth	
Especificações do Bluetooth	V3.0 + EDR
Perfis suportados	AZDP 1.0 / AVRCP 1.0
Alcance	10 m (em espaços livres)
Amplificador	
Potência nominal	2 x 2,5 W RMS
Resposta em frequência	63 - 16000 Hz, ±3 dB
Relação sinal/ruído	>55 dB
Distorção harmônica total	< 1%
MP3 LINK	650 mV RMS
Altfalantes	
Impedância dos altfalantes	4 Ohm
Diafragma do altfalante	altfalante de gama total de 1.5"



Сведения об изделии	
Общая информация	
Сеть переменного тока	Модель: AS100-050-AE200 Вход: 100–240 В~, 50/60 Гц, 0,5 А Выход: 5 В === 2,0 А
Энергопотребление во время работы	< 15 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания	< 1 Вт
Макс. нагрузка на выход Android	5 В === 1 А
Размеры - Основное устройство (Ш x B x Г)	137 x 98 x 141 мм
Вес - С упаковкой - Основное устройство	1.0 кг 0.56 кг
Bluetooth	
Характеристики Bluetooth	V3.0 + EDR
Поддерживаемые профили	AZDP 1.0 / AVRCP 1.0
Радиус действия	10 м (свободного пространства)
Усиитель	
Номинальная выходная мощность	2 X 2,5 Вт (среднеквадр.)
Частотный отклик	63—16 000 Гц, ±3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %
MP3 Link	650 мВт (среднеквадр.)
Акустические системы	
Сопrotивление динамиков	4 Ом
Драйвер динамиков	1,5" широкополосный

EN

To download the full user manual, visit www.philips.com/support.

CS

Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese www.philips.com/support.

DA

Du kan downloade hele brugervejledningen på www.philips.com/support.

DE

Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie www.philips.com/support

EL

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση www.philips.com/support.

ES

Para descargar el manual de usuario completo, visite www.philips.com/support.

FI

Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa www.philips.com/support.

FR

Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur www.philips.com/support.

HU

A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a www.philips.com/support címre.

IT

Per scaricare il manuale dell'utente completo, visitare il sito Web www.philips.com/support.

NL

De volledige gebruikershandleiding kunt u downloaden op www.philips.com/support.

PL

Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej www.philips.com/support.

PT

Para transferir o manual do utilizador completo, visite www.philips.com/support.

RU

Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте www.philips.com/support.

SK

Na stránke www.philips.com/support si môžete prevziať úplný návod na používanie.

SV

Den fullständiga användarhandboken finns på www.philips.com/support.

